

since 1889  
**körting**

**МОДЕЛИ:**

**KHI 6099 ICGN**

**KHI 9099 ICGN**

**[RU]** Руководство по  
эксплуатации

Вытяжка кухонная

2

---

## ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ПРИОБРЕТЕНИЕМ ПРОДУКЦИИ KÖRTING!

Перед использованием новой техники внимательно изучите Руководство Пользователя. Соблюдение правил безопасности, эксплуатации и профилактики обеспечит длительный срок использования прибора, а также позволит сэкономить Ваше время и деньги.

Пожалуйста, сохраните данное Руководство Пользователя и используйте его в течение всего срока службы.

Нам очень важно Ваше мнение о нашем продукте.

Мы будем признательны, если Вы пришлете свои наблюдения по работе, качеству исполнения и удобству пользования купленного Вами товара на адрес: [info@korting.ru](mailto:info@korting.ru)

**ВНИМАНИЕ! ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ И НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ИНЫХ, В ТОМ ЧИСЛЕ КОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ И ОБЩЕСТВЕННЫХ МЕСТАХ. ГАРАНТИЯ СОХРАНЯЕТСЯ ТОЛЬКО ПРИ СЛЕДОВАНИИ ЭТИМ УСЛОВИЯМ.**

**ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ДАННОГО ПРИБОРА. В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ СОДЕРЖИТСЯ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ЭКСПЛУАТАЦИИ, РЕМОНТА, УХОДА, А ТАКЖЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ДАННОГО ПРИБОРА.**

## ИНФОРМАЦИЯ О ПРИБОРЕ

**ВНИМАНИЕ! НА КОРПУСЕ ПРИБОРА ИМЕЕТСЯ ТАБЛИЧКА С ИНФОРМАЦИЕЙ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ПОНАДОБИТЬСЯ ПРИ ОБРАЩЕНИИ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР. НЕ ОТРЫВАЙТЕ ЕЕ!**

Сервисная линия KÖRTING может уточнить у вас следующую информацию:

- Название модели
- Серийный номер прибора
- Артикульный номер прибора

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ



Все материалы, используемые при изготовлении прибора, допускают вторичную переработку. Соблюдайте правила охраны окружающей среды и утилизации бытовых приборов.

Этот символ на устройстве или его упаковке указывает на то, что по окончании срока службы устройство должно быть утилизировано отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку. Сдав это устройство по окончании его срока службы на переработку, вы внесете большой вклад в защиту окружающей среды. Список пунктов приема электронных приборов и электроприборов на переработку вы можете получить в муниципальных органах государственной власти.

---

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ВНИМАНИЕ! ОДНОФАЗНАЯ СЕТЬ, К КОТОРОЙ ПОДКЛЮЧАЕТСЯ ИЗДЕЛИЕ, ДОЛЖНА СООТВЕТСТВОВАТЬ ДЕЙСТВУЮЩИМ НОРМАМ. ПОДКЛЮЧЕНИЕ НЕОБХОДИМО ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ЧЕРЕЗ АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, ВСТРОЕННЫЙ В СТАЦИОНАРНУЮ ПРОВОДКУ НА ВАШЕМ ЭЛЕКТРИЧЕСКОМ ЩИТКЕ.**

- Обеспечьте доступ к электропитанию для быстрого отключения устройства в случае неполадки. Все действия, связанные с подключением, настройкой, обслуживанием и ремонтом изделия, а также замену ламп производить только при снятом напряжении сети! Для этого необходимо отключить электрический выключатель на Вашем щитке или вытащить вилку из розетки. Не тяните вилку за провод! Не пережимайте и не натягивайте сетевой кабель.
- Не подключайте прибор к источнику электропитания до тех пор пока не произведена полная сборка и установка прибора.
- Запрещено использование удлинителей и переходников. Производитель вытяжки не несет ответственности за поломки или возгорания, произошедшие из-за использования тройников и удлинителей. Для замены поврежденного сетевого кабеля изделия вызывайте специалиста из сервисного центра.
- Перед установкой необходимо убедиться в отсутствии видимых повреждений крыльчатки, корпуса вытяжки, а также в отсутствии в проточной части корпуса посторонних предметов, которые могут повредить лопасти крыльчатки. Если у Вас есть сомнения в том, что вытяжка не повреждена и полностью укомплектована, свяжитесь с продавцом немедленно.
- Запрещается использовать изделие не по назначению и подвергать каким-либо модификациям и доработкам.
- Изделие не предназначено для использования детьми или лицами с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта использования вытяжки, если они не находятся под контролем или не проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем взрослых для недопущения игр с изделием.
- Перекачиваемый воздух не должен содержать пыли и других твердых примесей, а также липких веществ и волокнистых материалов. Запрещается использовать изделие в присутствии воспламеняемых веществ или их паров, таких как спирт, бензин, инсектициды и т.п.
- Не закрывайте и не загораживайте всасывающее и выпускное отверстие изделия, чтобы не мешать оптимальному прохождению воздуха. Не уменьшайте диаметр воздуховода менее 120 мм.
- Не садитесь на изделие и не кладите на него какие-либо предметы.
- Под вытяжкой не должно происходить приготовление блюд типа фламбе (блюда, которые поливаются алкогольным напитком и поджигаются). Следите, чтобы во время приготовления пищи не происходило возгорание масла. Помните, что повторное использование масла увеличивает вероятность его самовоспламенения.
- Во время работы вытяжки некоторые части могут нагреваться. Не оставляйте без присмотра работающую вытяжку на долгое время.
- После длительного функционирования вытяжки не прикасайтесь к лампам освещения – они горячие. При замене ламп освещения необходимо отключить изделие от электрической сети.
- Не касайтесь поверхности вытяжки мокрыми руками.
- Регулярно очищайте жировые фильтры. Не снимайте жировые фильтры при работающей вытяжке. Не используйте вытяжку без жировых фильтров.
- При возникновении нестандартной ситуации и поломок отключите изделие от сети и обратитесь в сервисный центр, адрес и телефон которого указаны в гарантийном талоне.
- Если Вы решили, что изделие больше не годится к эксплуатации, сделайте его непригодным к использованию: отключите от электрической сети, обрежьте кабель питания, снимите потенциально опасные части (это особенно важно для безопасности детей, которые могут играть с неиспользуемыми или выброшенными изделиями).

**ВНИМАНИЕ! В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ВОЗГОРАНИЯ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОТИВОПОЖАРНОЕ ОДЕЯЛО (ТКАНЬ ИЗ ПЛОТНЫХ МАТЕРИАЛОВ), НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ТУШЕНИЯ ВОЗГОРАНИЯ ВОДУ.**

**КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО! НЕ ВЫВОДИТЕ ВОЗДУХОВОД ВЫТЯЖКИ В ДЫМОХОДЫ ПЕЧЕЙ И ГАЗОВЫХ ПРИБОРОВ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ Д ЛЯ НАГРЕВА ВОДЫ И ОБОГРЕВА ПОМЕЩЕНИЙ, В ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ КАНАЛЫ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ Д ЛЯ ДРУГИХ УСТРОЙСТВ, ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НАРУШЕНИЮ ВЕНТИЛЯЦИИ ПОМЕЩЕНИЯ И НАНЕСЕНИЮ УЩЕРБА ЗДОРОВЬЮ ЛЮДЕЙ.**

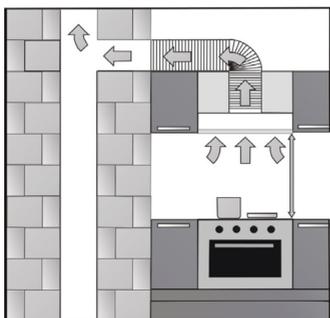
**НЕ ПРОВЕРЯЙТЕ ТЯГУ РАБОТАЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ С ПОМОЩЬЮ ФАКЕЛА ИЛИ ОТКРЫТОГО ОГНЯ - ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ.**

**НЕ ЗАЖИГАЙТЕ КОНФОРКИ ГАЗОВОЙ ПЛИТЫ БЕЗ ПОСУДЫ (НАПРИМЕР, ДЛЯ ОБОГРЕВА ПОМЕЩЕНИЯ). ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТКРЫТОГО ОГНЯ МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНЫМ И ПОВРЕДИТЬ ПЛАСТМАССОВЫЕ ДЕТАЛИ ВЫТЯЖКИ ИЛИ ВЫЗВАТЬ ВОЗГОРАНИЕ.**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИЗМЕНЕНИЕ КОНСТРУКЦИИ ВЫТЯЖКИ И ПРОЧИЕ ВМЕШАТЕЛЬСТВА В ИЗДЕЛИЕ ЛИЦ, НЕ УПОЛНОМОЧЕННЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ - ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НАРУШЕНИЮ РАБОТЫ ВЫТЯЖКИ И СНИЖЕНИЮ УРОВНЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВЫТЯЖКИ Д ЛЯ ЗДОРОВЬЯ ЛЮДЕЙ.**

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ МОНТАЖЕ

**ВНИМАНИЕ! ВЫТЯЖКА ДОЛЖНА БЫТЬ ПОДКЛЮЧЕНА К ОТДЕЛЬНОМУ ВОЗДУХОВОДУ, НЕ СОВМЕЩЕННОМУ С ДРУГИМИ УСТРОЙСТВАМИ.**



Минимальное расстояние между варочной поверхностью и нижней плоскостью вытяжки должно быть:

**Для электрических плит – не менее 650 мм.**

**Для газовых плит – не менее 700 мм.**

При наличии в комнате печи, газового котла или колонки необходимо учитывать, что во время работы вытяжка забирает из помещения воздух, необходимый для горения. Это относится также к помещению с герметичными окнами и дверями.

Для обеспечения безопасной работы вытяжки в замкнутом пространстве должен быть обеспечен дополнительный приток воздуха извне (открытая форточка в другой комнате, открытая дверь на кухню или специально оборудованная приточная вентиляция).

При использовании воздуховода, состоящего из нескольких частей, каждая следующая часть должна быть расположена снаружи относительно предыдущей.

**ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД НАЧАЛОМ МОНТАЖА ИЗДЕЛИЯ НЕОБХОДИМО ОБЕСТОЧИТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ СЕТЬ! УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНО.**

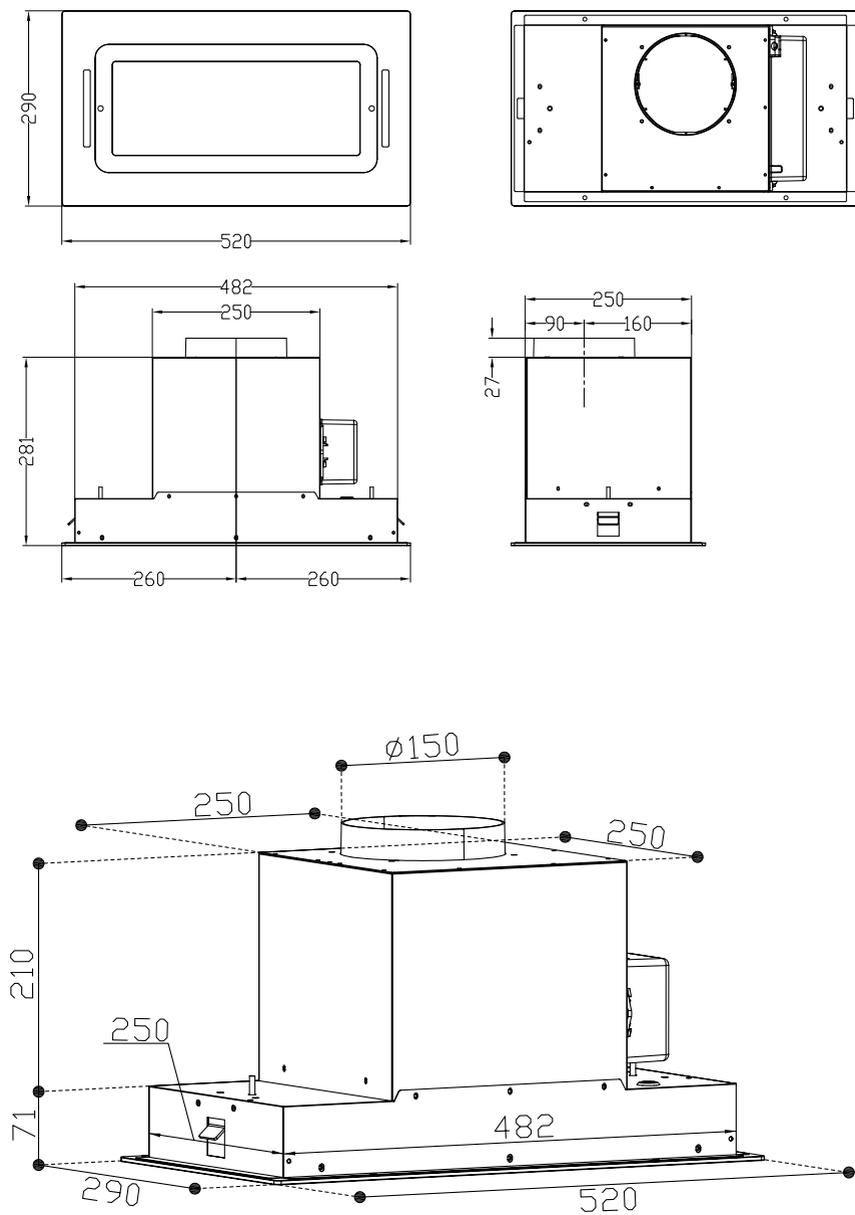
В случае комплектации вытяжки электрическим кабелем без вилки необходимо обесточить электрическую сеть и произвести подключение вытяжки к электрической сети согласно следующей схеме:

**КОРИЧНЕВЫЙ** провод = L («live», «фаза»)

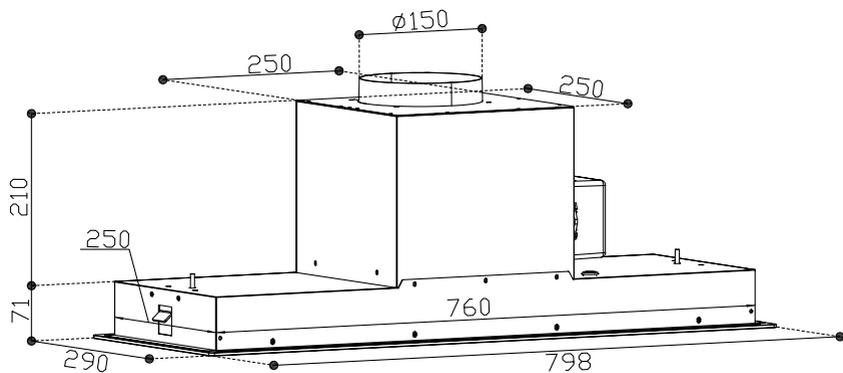
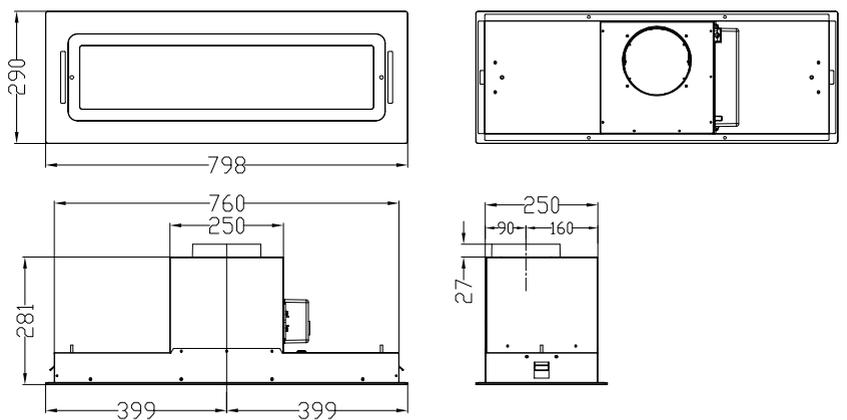
**ГОЛУБОЙ** провод = N («neutral», «ноль»)

**ЗЕЛЕНО-ЖЕЛТЫЙ** провод = E («earth», «земля»)

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ КНИ 6099 ICGN



# ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ КНИ 9099 ICGN

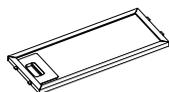
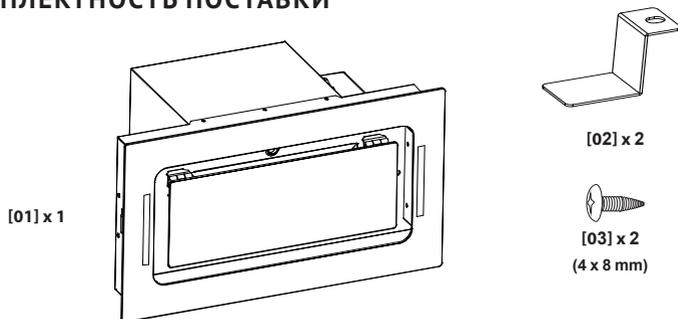


# ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

## ДЛЯ УСТАНОВКИ НЕОБХОДИМЫ

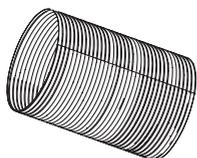


## КОМПЛЕКТНОСТЬ ПОСТАВКИ \*

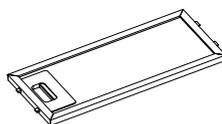


Жировой алюминиевый фильтр  
(1 или 2 штуки, в зависимости от модели)

## ПРИБРЕТАЕТСЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНО



Воздуховод  $\varnothing 150$  мм



### Универсальный угольный фильтр

В данном типе фильтров с активированным углем в качестве наполнителя используются те же частицы активированного угля, что и в традиционных угольных фильтрах, что позволяет поглощать кухонные испарения и очищать воздух на кухне.

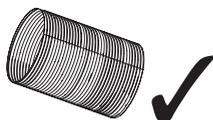
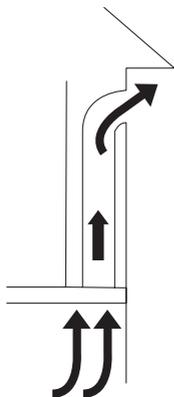
Используется следующий принцип работы - жир конденсируется на алюминиевой сетке, а активированный уголь, находящийся внутри конструкции фильтра, абсорбирует неприятные запахи

\* (приведено для информации, может отличаться от комплекта приобретенного прибора)

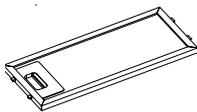
## ВЫБЕРИТЕ ВАРИАНТ УСТАНОВКИ



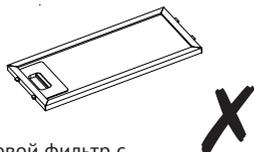
### **A** ВАРИАНТ С ВОЗДУХОВОДОМ (отвод наружу)



Труба воздуховода Ø150 мм



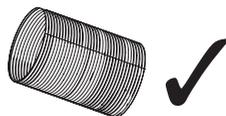
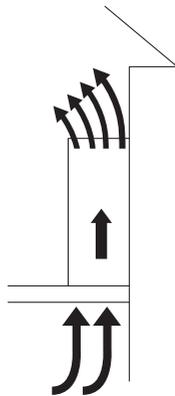
Жировой фильтр



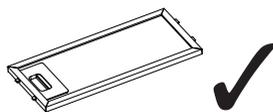
Жировой фильтр с активированным углем



### **B** ВАРИАНТ РЕЦИРКУЛЯЦИИ (без отвода наружу)



Труба воздуховода Ø150 мм \*

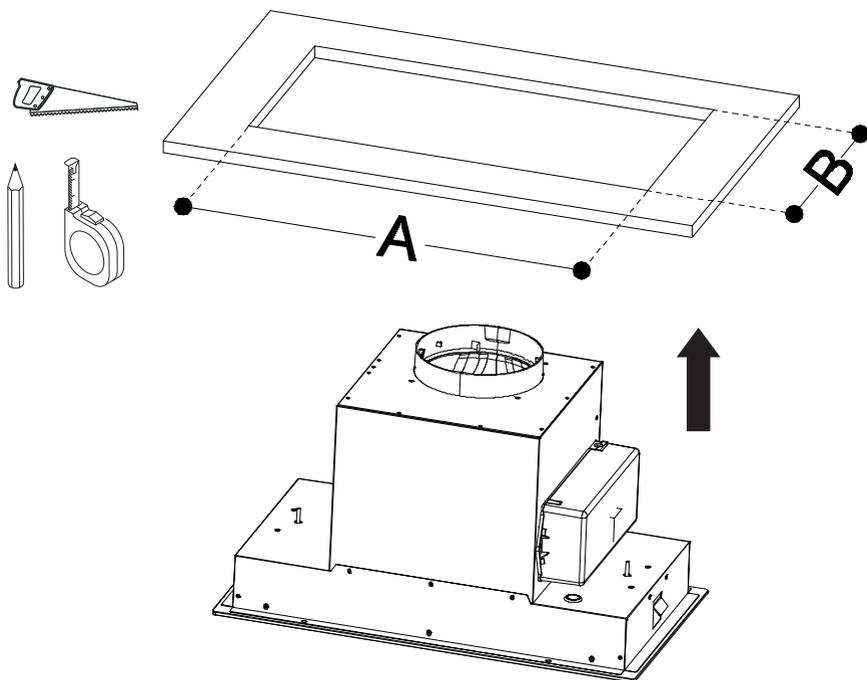


Жировой фильтр с активированным углем

\* Рекомендуется использовать трубу воздуховода для отвода очищенного угольным фильтром воздуха за пределы внутреннего пространства кухонной мебели, если иное не предусмотрено ее конструкцией.

## РАЗМЕРЫ ДЛЯ УСТАНОВКИ

Сделайте вырез в соответствии с указанными размерами.



МОДЕЛЬ	A X B
КН1 6099 ICGN	490 x 258
КН1 9099 ICGN	768 x 258

---

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Прежде чем перейти к монтажу устройства, необходимо убедиться в том, что все меры по технике безопасности выполнены.

**ВНИМАНИЕ! ВЫТЯЖКА ДОЛЖНА БЫТЬ ПОДКЛЮЧЕНА К ОТДЕЛЬНОМУ ВОЗДУХОВОДУ, НЕ СОВМЕЩЕННОМУ С ДРУГИМИ УСТРОЙСТВАМИ.**

Для выполнения монтажа пригласите специалистов авторизованного сервисного центра.

### ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Отметьте в месте крепления - установки, крепежные отверстия, выпилы (в зависимости от комплектации, возможно наличие монтажного шаблона).
2. Для безопасного крепления вытяжки могут быть использованы: опорный лист/опорные штифты/шурупы. Подсоедините к выходному отверстию трубу вентиляции.
3. С помощью гибкой трубы диаметра 150 мм, наличие которой должен обеспечить пользователь, присоединить к вентиляционной трубе (если таковая имеется).
4. Чтобы избежать вибрации, появления звуков от потока воздуха, место соединения должно быть полностью герметичным, вся конструкция должна быть неподвижной.
5. Труба фиксируется после подключения к электросети и пробного запуска.

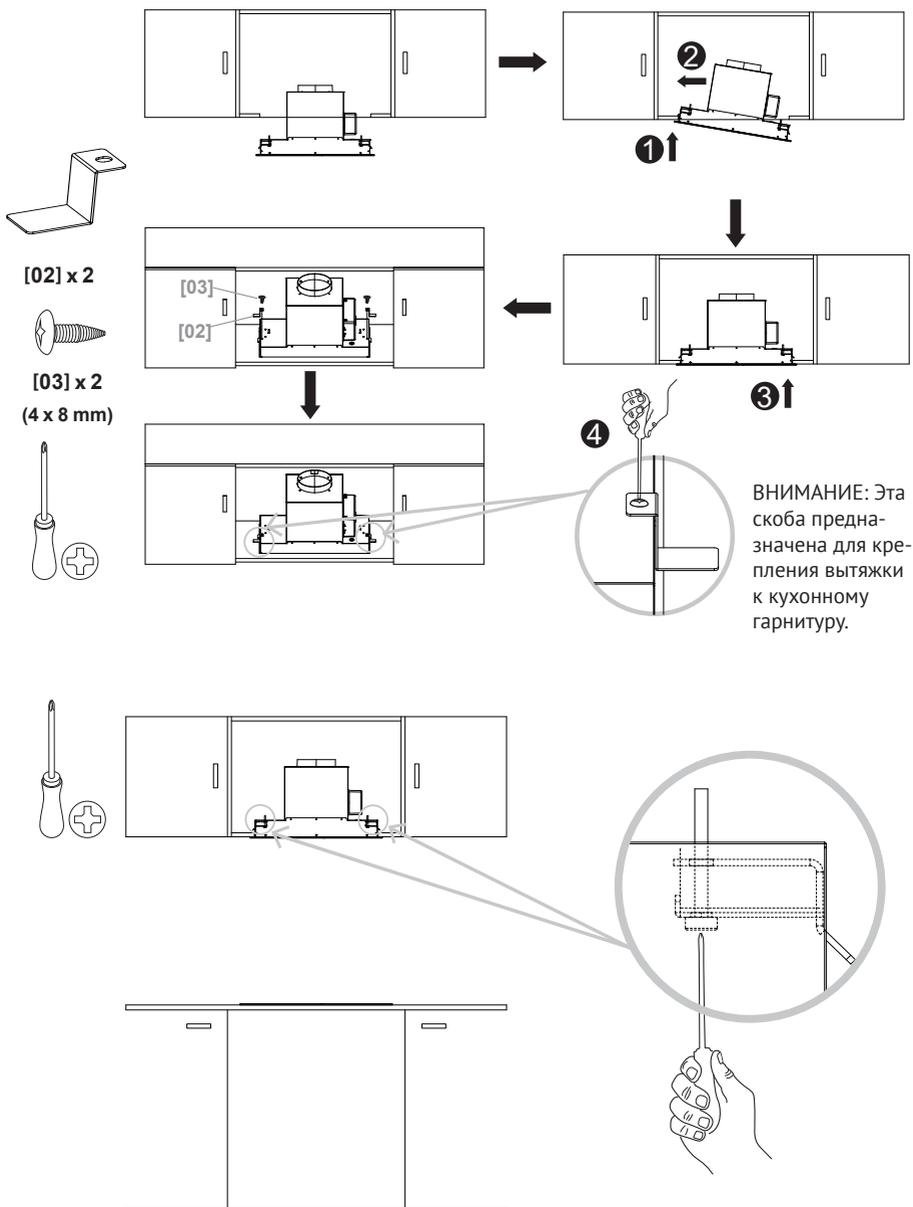
**ВНИМАНИЕ! В КАЧЕСТВЕ ОТВОДА ВОЗДУХА ИСПОЛЬЗУЙТЕ АЛЮМИНИЕВУЮ ТРУБУ. ОТВОД ВЫХОДЯЩЕГО ВОЗДУХА ДОЛЖЕН ИМЕТЬ МИНИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО ИЗГИБОВ - ДОСТАТОЧНО ОДНОГО Г-ОБРАЗНОГО ИЗГИБА.**

Следите за тем, чтобы последовательность монтажных операций совпадала с рекомендациями, приведенными в данной инструкции.

### ПОРЯДОК УСТАНОВКИ ВЫТЯЖКИ

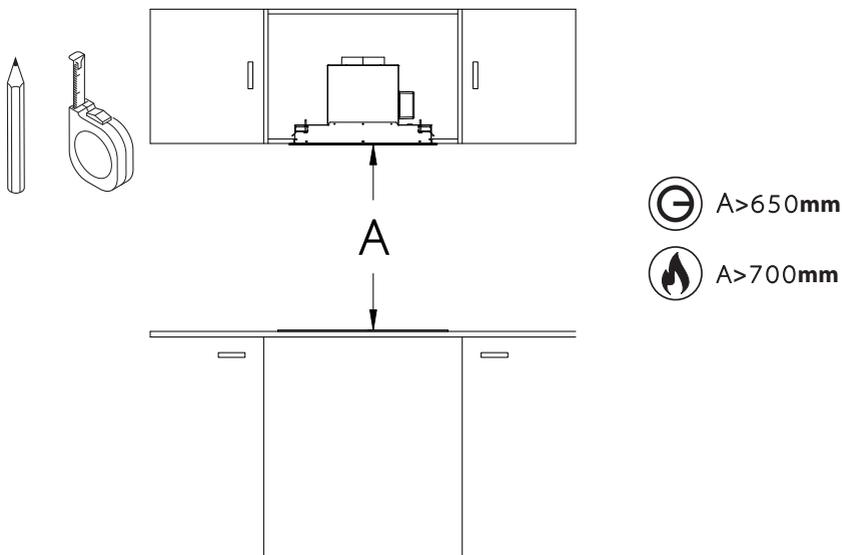
1. Внимательно разметьте поверхность, в которую устанавливается вытяжка, сделайте необходимый выпил
2. Вставьте вытяжку в шкаф, убедитесь, что крепления справа и слева защелкнулись
3. Используя отвертку, затяните винты боковых креплений и зафиксируйте вытяжку в пропилах
4. Присоедините воздуховод
5. Подключите вытяжку к электрической сети

# МОНТАЖ ВЫТЯЖКИ



## РАССТОЯНИЕ ДО ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

На рисунке показано минимальное расстояние между вытяжкой и варочной панелью



**ВНИМАНИЕ: ОСТОРОЖНО! ПЕРЕД СВЕРЛЕНИЕМ КРАЙНЕ ВАЖНО ПРОВЕРИТЬ СТЕНУ НА НАЛИЧИЕ СКРЫТЫХ ТРУБ, ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ КАБЕЛЕЙ И Т.Д. С ПОМОЩЬЮ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО УСТРОЙСТВА ОБНАРУЖЕНИЯ.**

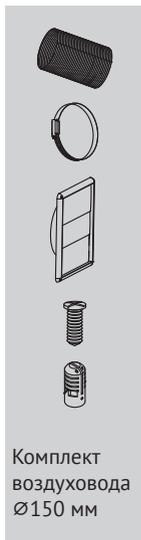
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ИСПОЛЬЗУЙТЕ ФИТИНГИ И КРЕПЕЖНЫЕ ВИНТЫ ТОЛЬКО ТЕХ РАЗМЕРОВ, КОТОРЫЕ РЕКОМЕНДОВАНЫ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ПРИБОРА К ЭЛЕКТРОСЕТИ СОБЛЮДАЙТЕ УКАЗАНИЯ РАЗДЕЛОВ «БЕЗОПАСНОСТЬ» И «ЭЛЕКТРОМОНТАЖ», ПРИВЕДЕННЫЕ В НАЧАЛЕ ДАННОГО РУКОВОДСТВА!**

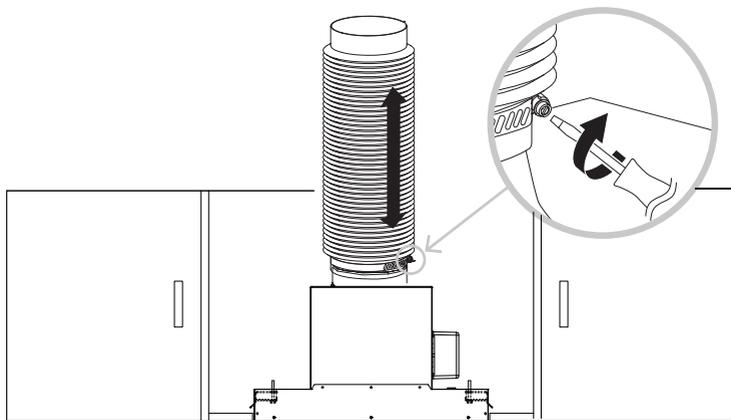
## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОЗДУХОВОДУ



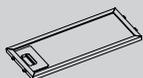
### **A** ВАРИАНТ С ВОЗДУХОВОДОМ (отвод наружу)



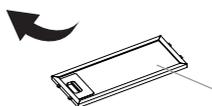
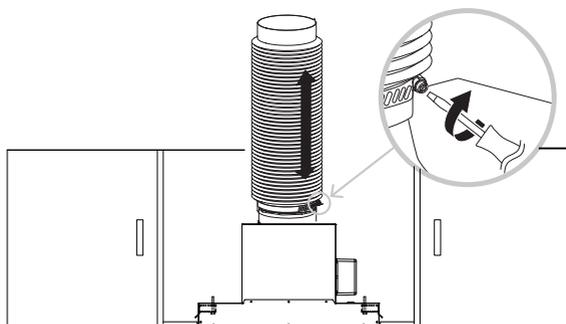
Комплект  
воздуховода  
Ø150 мм



### **B** ВАРИАНТ РЕЦИРКУЛЯЦИИ (без отвода наружу).



Жировой  
фильтр с  
активирован-  
ным углём



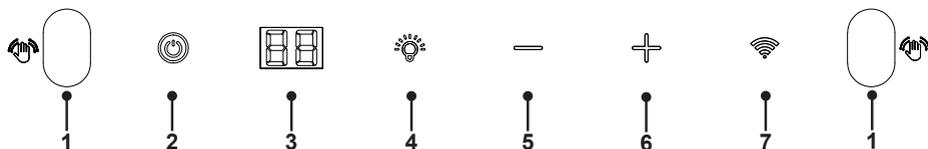
---

# ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИИ ПРИБОРА

**ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА ПРОЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ.**

Подключите прибор к сети с предохранителем. Прибор готов к работе.

## ЭЛЕКТРОННОЕ СЕНСОРНОЕ УПРАВЛЕНИЕ



1. Датчики движения (управление жестами)
2. Включение/выключение
3. Дисплей (Индикация установленной скорости работы)
4. Подсветка (включение/отключение освещения)
5. Уменьшение скорости работы
6. Увеличение скорости работы
7. Активация функции управления прибором с варочной поверхности\*

**ВНИМАНИЕ! ИЗОБРАЖЕНИЕ НОСИТ СПРАВОЧНЫЙ ХАРАКТЕР И МОЖЕТ ОТЛИЧАТЬСЯ ОТ РЕАЛЬНОГО ПРИБОРА**

**СПИСОК МОДЕЛЕЙ ВАРОЧНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ, ОСНАЩЕННЫХ ФУНКЦИЕЙ УПРАВЛЕНИЯ ДАННЫМ ПРИБОРОМ УКАЗАН НА СТР. 20. ВНИМАНИЕ! СВЕРЯЙТЕСЬ СО СПИСОКОМ ПЕРЕД ПРИОБРЕТЕНИЕМ ПРИБОРОВ!**

---

## ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ ПРИБОРА

### УПРАВЛЕНИЕ ЖЕСТАМИ

Специальные датчики движения, установленные в передней панели прибора, позволяют осуществлять управление вытяжкой жестами:

Махните рукой справа налево вдоль поверхности прибора  для увеличения скорости работы вытяжки; каждый взмах увеличивает скорость на один уровень

Махните рукой слева направо  для выключения прибора

### ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

Нажмите кнопку  чтобы включить/выключить прибор

При включенной кнопке , если отключить мотор (уменьшить скорость работы до 0) и отключить подсветку, через 60 секунд прибор выключится автоматически

В рабочем состоянии, нажмите кнопку  один раз, через 5 минут прибор выключится автоматически (функция отложенного выключения)

В рабочем состоянии, нажмите кнопку  два раза, прибор сразу же выключится

### ДИСПЛЕЙ

На дисплее отображаются установки скорости работы: от 1 до 5, 5P – для режима Booster

### ОСВЕЩЕНИЕ

Используйте данную кнопку для включения/выключения подсветки.

Освещение может быть активировано в независимости от того, работает мотор вытяжки или нет. При работающем освещении соответствующая кнопка подсвечивается синим цветом.

### УМЕНЬШЕНИЕ СКОРОСТИ РАБОТЫ ПРИБОРА

Во включенном состоянии используйте данную кнопку для последовательного уменьшения скорости работы прибора. Нажатие данной кнопки в течение 3 секунд автоматически переведёт вытяжку на скорость 1

### УВЕЛИЧЕНИЕ СКОРОСТИ РАБОТЫ ПРИБОРА

Во включенном состоянии используйте данную кнопку для последовательного увеличения скорости работы прибора.

Нажатие данной кнопки в течение 3 секунд автоматически переведёт вытяжку на максимальную скорость (режим Booster): на дисплее отобразится 5P

**ПРИМЕЧАНИЕ: МАКСИМАЛЬНОЕ ВРЕМЯ РАБОТЫ ПРИБОРА В РЕЖИМЕ BOOSTER – 5 МИНУТ, ПОСЛЕ ЭТО ВЫТЯЖКА АВТОМАТИЧЕСКИ ПЕРЕХОДИТ НА УРОВЕНЬ СКОРОСТИ 5**

---

## ФУНКЦИЯ УПРАВЛЕНИЯ ВЫТЯЖКОЙ С ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

В рабочем состоянии прибора нажмите кнопку , индикатор начнет мигать белым цветом: сопряжение вытяжки и варочной поверхности может занять до 30 секунд.

Если по каким-то причинам сопряжение вытяжки с варочной поверхностью не произошло, повторите вышеописанные действия еще раз.

Как только соответствующий индикатор  начнет гореть синим цветом, это означает, что два прибора образовали постоянно действующую пару и управление вытяжкой может осуществляться с панели управления варочной поверхности

**ВНИМАНИЕ! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ОПИСАНИЕМ ДАННОЙ ФУНКЦИИ И ДЕТАЛЯМИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ.**

**СПИСОК МОДЕЛЕЙ ВАРОЧНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ, ОСНАЩЕННЫХ ФУНКЦИЕЙ УПРАВЛЕНИЯ ДАННЫМ ПРИБОРОМ УКАЗАН НА СТР. 20 ЭТОГО РУКОВОДСТВА.**

**ВНИМАНИЕ! СВЕРЯЙТЕСЬ СО СПИСОКОМ ПЕРЕД ПРИОБРЕТЕНИЕМ ПРИБОРОВ!**

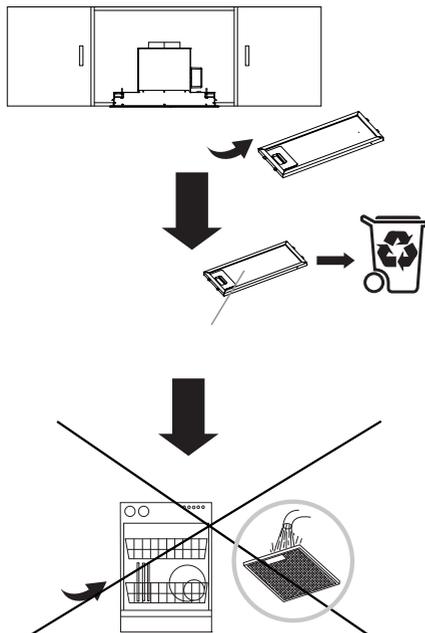
После сопряжения двух приборов скорость работы вытяжки изменяется автоматически, в зависимости от выбранного уровня мощности варочной поверхности. При этом, индикатор  на панели управления вытяжкой будет гореть синим цветом.

Для отключения функции управления вытяжкой с варочной поверхности нажмите кнопку  в течение 3 секунд. Индикатор  начнет мигать белым цветом, через 30 секунд мигание прекратится, что означает, что функция деактивирована

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

**ВАЖНО: ПЕРЕД ЗАМЕНОЙ УГОЛЬНЫХ ФИЛЬТРОВ ОТКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ ПОСЛЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ШАГА 1, УКАЗАННОГО НИЖЕ.**

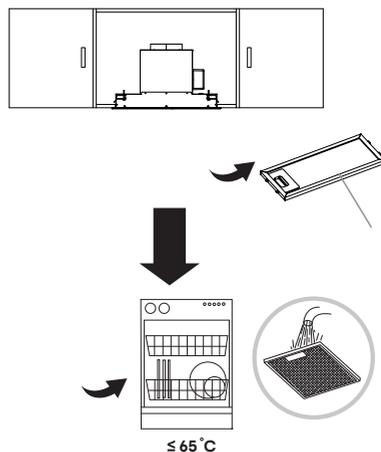
### 01 Жировой фильтр с активированным углём



Заменяйте фильтр на новый каждые три месяца.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед проведением работ по техническому обслуживанию вытяжки всегда отключайте электропитание. В случае неисправности обратитесь в службу поддержки клиентов.

### 02 Жировой фильтр



**Алюминиевые фильтры:** Во избежание возгорания тщательно очищайте их раз в месяц. Снимите жироулавливающий фильтр (один или два, в зависимости от модели), замочите в горячей воде с моющим средством на час. При использовании посудомоечной машины установите фильтр(ы) вертикально, чтобы улучшить процесс очистки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если вытяжка используется более 2 часов в день, увеличьте частоту очистки/замены фильтров. Всегда используйте оригинальные фильтры от производителя.

---

# РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

## ОСВЕЩЕНИЕ

- Осветительная система рассчитана только для работы в процессе приготовления пищи. Она не должна включаться на длительное время с целью освещения помещения. Это может стать причиной выхода из строя осветительного оборудования.

## ЭФФЕКТИВНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

Включать устройство рекомендуется до начала приготовления пищи. Чтобы удалить остатки запахов, после окончания приготовления, необходимо оставить вытяжку включенной в течение 15 минут.

Держите окна закрытыми. Одновременная работа вытяжки и горелки газовой плиты создают воздушный поток и благоприятно влияют на тягу.

**СЛЕДУЕТ СОБЛЮДАТЬ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ ОДНОВРЕМЕННО С ТАКИМИ УСТРОЙСТВАМИ, КАК ОБОГРЕВАТЕЛИ И ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ, КОТОРЫЕ НАХОДЯТСЯ В ТОМ ЖЕ ПОМЕЩЕНИИ И РАБОТАЮТ НА СГОРАЕМОМ ТОПЛИВЕ. ПОСКОЛЬКУ ВЫТЯЖКА ЗАБИРАЕТ ВОЗДУХ ИЗ ПОМЕЩЕНИЯ, КОЛИЧЕСТВО ВОЗДУХА, НЕОБХОДИМОГО ДЛЯ ГОРЕНИЯ, МОЖЕТ УМЕНЬШИТЬСЯ, ЧТО МОЖЕТ ПОВЛИЯТЬ НА ЭФФЕКТИВНОСТЬ ГОРЕНИЯ ДРУГИХ УСТРОЙСТВ. ЭТО НЕ ОТНОСИТСЯ К РАБОТЕ УСТРОЙСТВ БЕЗ ВЫТЯЖНОЙ ТРУБЫ.**

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ

- Поверхность устройства очищается тканью, слегка смоченной в моющем средстве, не содержащем абразивных веществ. Никогда не применяйте для очистки панелей отбеливателей, щелочных или кислотосодержащих средств или жестких губок и щеток. Для очистки поверхностей из нержавеющей металла предпочтительно пользоваться такими средствами чистки, или других марок.

**ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АБРАЗИВНЫЕ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА  
ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ВОДЫ И МОЮЩИХ СРЕДСТВА НА ЭЛЕКТРОННЫЕ КОМПОНЕНТЫ ПРИБОРА**

- Использование специальных средств для ухода за поверхностями из нержавеющей стали продлит их срок службы.

## ЗАМЕНА ЛАМПЫ

Светодиодные лампы в этом приборе не подлежат замене потребителем. Если лампа вышла из строя, обратитесь в службу поддержки клиентов, указанную в конце раздела «Уход и обслуживание», чтобы договориться о визите специалиста.

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ВНИМАНИЕ! НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО УСТРАНИТЬ НЕИСПРАВНОСТИ ПРИБОРА! ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВЫХОДУ ПРИБОРА ИЗ СТРОЯ. ОБРАЗИТЕСЬ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

ПРИМЕЧАНИЕ! ЕСЛИ ВЫТЯЖКА НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ, ПРОВЕРЬТЕ НАЛИЧИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.

Перед обращением в сервисный центр ознакомьтесь с таблицей неполадок:

Проблема	Проверить подключение электропитания	Проверить, включены ли кнопки скорости	Проверить, включена ли кнопка освещения	Промыть алюминиевый жировой фильтр	Проверить целостность ламп освещения	Проверить воздухопровод	Проверить и заменить угольный фильтр
Вытяжка не работает	X	X					
Не работает освещение	X		X		X		
Низкая всасываемость воздуха				X		X	X
Вытяжка плохо выдувает воздух				X			X

---

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Модель	КНІ 6099 ICGN	КНІ 9099 ICGN
Электропитание, В / Гц	220-240 / 50	
Потребляемая мощность, Вт	138	
Мощность лампы, шт / Вт	2 / 1,5	
Мощность мотора, Вт	135	
Размер прибора, (ВхШхГ), мм	289,5х520х235	289,5х700х235
Диаметр воздуховода, мм	150	
Класс защиты	I	
Частота канала управления, МГц	434	
Совместимые модели варочных поверхностей с функцией управления вытяжкой	HIB 35900 HID HI 64090 HID HIB 65900 HID HIB 92900 HID	

---

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ

До начала эксплуатации, а также при длительных перерывах в использовании прибор следует хранить в оригинальной заводской упаковке в сухом, защищенном от прямых солнечных лучей, воздействия низких температур, пыли, паров агрессивных веществ и т.п. месте, исключая резкие перепады температур и образование конденсата, соблюдая рекомендации ГОСТ 15150-69.

## ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

<b>Изготовитель</b>	KÖRTING®
<b>Тип продукции</b>	Кухонная вытяжка
<b>Тип изделия</b>	KHI
<b>Модель</b>	KHI 6099 ICGN KHI 9099 ICGN
<b>Производитель (Фабрика)</b>	Zhongshan Infinite Electrical Appliances Co., Ltd. Китай, No.1 Nanping Road, Xiaolan Town, 528415, Zhongshan City, Guangdong province, P.R. China
<b>Организация на территории РФ и ЕАЭС, уполномоченная на принятие претензий</b>	ООО «Кёртинг РУС», 125252, г. Москва, ул. Гризодубовой, д. 4, к. 3, этаж 1, пом. 1, комн. 2. тел. +7 (495) 150-64-14; info@korting.ru www.korting.ru
<b>Импортер</b>	ООО «Кёртинг РУС», 125252, г. Москва, ул. Гризодубовой, д. 4, к. 3, этаж 1, пом. 1, комн. 2.
<b>Гарантийный срок</b>	2 года
<b>Срок службы</b>	10 лет
<b>Серийный номер:</b> <b>Серийный номер указан на этикетке кухонной вытяжки.</b>	Серийный номер состоит из 24 цифр, первые 16 их которых – внутризаводская кодировка, последние 8 цифр в формате YYMMNNNN, YY - год производства изделия MM - номер месяца года NNNN - Номер – порядковый номер изделия в партии

Подтверждено соответствие данного бытового прибора требованиям применимых технических регламентов:

- ТР ТС 004/2011 Технический регламент Таможенного союза «О безопасности низковольтного оборудования»
- ТР ТС 020/2011 Технический регламент Таможенного союза «Электромагнитная совместимость технических средств»
- ТР ЕАЭС 037/2016 Технический регламент Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

---

## Сервисная поддержка

Список авторизованных сервисных центров, осуществляющих гарантийный ремонт, указан на официальном сайте в разделе «Поддержка»: <https://korting.ru/support/>

По вопросам обслуживания, ремонта техники и качества работы авторизованных региональных сервисных центров обращайтесь на круглосуточную горячую линию сервисной поддержки по телефону: 8(800)550-78-62

**Гарантийный срок на продукцию Korting составляет 2 года.**

**Гарантийное обслуживание является бесплатным** (включая стоимость работ материалов и, при необходимости и с учетом действующего законодательства, доставки) на дому у потребителя или в мастерской на усмотрение сервисного центра, и распространяется только на изделия, использующиеся в личных, семейных, бытовых целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

Обслуживание действительно на территории РФ и распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.

**Гарантийное обслуживание не распространяется на:**

1. Комплектующие изделия (которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно: полки, ящики, корзины, насадки, решетки, трубки, шланги и другие подобные комплектующие);
2. Недостатки изделий, вызванные несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, транспортными повреждениями, неправильной установкой, перепадами напряжения питания, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием (включая перегрузку);
3. Недостатки, вызванные независящими от продавца причинами, такими как: явления природы и стихийные бедствия, пожар, действия домашних или диких животных, а также насекомых, грызунов, попадание внутрь изделия посторонних предметов (в том числе жидкостей) и другими подобными причинами;
4. Недостатки, возникшие в результате внесения конструктивных изменений или ремонта изделия потребителем или неавторизованным сервисным центром;
5. Расходные материалы: лампы освещения, фильтры, элементы питания и прочие элементы по уходу за изделием, которые описаны в инструкции по эксплуатации;
6. Внешние и внутренние загрязнения, потертости, царапины, возникшие в процессе эксплуатации, установки, регулировки, чистке изделия, замене расходных материалов (ламп освещения, фильтров, элементов питания и др.) и прочему уходу за изделием, который описан в инструкции по эксплуатации.

Любые претензии по качеству товара изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

Компания Korting оставляет за собой право по своему усмотрению расширить свои обязательства перед потребителем по сравнению с требованиями закона и указанными в настоящем документе обязательствами.

Перед установкой и использованием изделия обязательно внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.

Для установки (подключения) техники мы рекомендуем обращаться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов или выполнить это самостоятельно, воспользовавшись рекомендациями инструкции по эксплуатации, однако изготовитель (продавец) не несет ответственности за возникшие дефекты в следствие неправильной установки.

Специалисты, осуществляющие подключение (установку), делают отметку в соответствующем разделе гарантийного талона.

<b>СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ ПРИБОРА</b> (заполняется только для приборов, подлежащих установке)	
Дата установки:	Мастер:
Организация установщик:	Работу принял. Подпись заказчика:

**Фирма производитель оставляет за собой право без предварительного предупреждения вносить изменения в конструкцию, дизайн, комплектацию или технологию изготовления без смены основных характеристик изделия.**

## körting

ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ  
(изымается мастером)

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата приобретения: \_\_\_\_\_

Вид дефекта: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Проведенные работы: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ф.И.О. потребителя: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_

Дата ремонта: \_\_\_\_\_

Мастер: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Место штампа

(вырезать по пунктиру)

## körting

ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ  
(изымается мастером)

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата приобретения: \_\_\_\_\_

Вид дефекта: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Проведенные работы: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ф.И.О. потребителя: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_

Дата ремонта: \_\_\_\_\_

Мастер: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Место штампа











[korting.ru](http://korting.ru)

